

(D) Bedienungsanleitung

**Laser-Entfernungsmesser 6x22, 5 bis 899 m
und Geschwindigkeitsmesser bis 300 km/h
Art.-Nr. 31775**



Achtung! Lesen Sie diese Anleitung komplett vor Benutzung des optischen Gerätes

1. Allgemeines

Dieser Laserentfernungsmesser ist ideal für die Messung in der freien Natur.

- **Sehen Sie niemals mit dem Laserentfernungsmesser oder dem bloßen Auge direkt in die Sonne! Dies führt zu schweren Augenschäden bis hin zur Erblindung!**

2. Sicherheits- und Anwendungshinweise

- Vermeiden Sie zu starke Erschütterungen. Bewahren Sie den Laserentfernungsmesser bei Nichtbenutzung an einem trockenen Ort in der mitgelieferten Bereitschaftstasche auf.
- Vermeiden Sie eine längere Aufbewahrung im Auto, insbesondere bei starkem Sonnenschein, Regenwetter oder bei Kälte. Die auftretenden hohen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsunterschiede sowie Vibrationen können eine Schädigung der Optik hervorrufen.

3. Grundlagen, Begriffe

Optische Geräte werden üblicherweise mit einer Zahlenkombination, hier 6 x 22 beschrieben. Dabei gibt die 6 den Vergrößerungsfaktor an, die 22 den Durchmesser des Objektivs in Millimeter.

Da von einem Durchmesser abhängt, wieviel Licht in die Optik einfallen kann, Objektiv mehrfach vergütet. Erfassungsbereich 7,5°.

Der Beobachtungsbereich (Sehfeld) des optischen Gerätes ist die Blickweite in 1000 m Entfernung. Dieser beträgt bei diesem Laserentfernungsmesser ca. 131 m. Austrittspupille 3,7 mm.

Die verwendeten Laserstrahlen messen Abstände zu größeren Gegenständen, d.h. bei der Messung zu z. B. Drähten kann es zu Falschmessungen kommen. Maße: 125x80x43 mm, Gewicht: 223 g, Batterie CR2-3V, Temperaturbereich -10°C bis +50°C.

4. Einstellung, Einsatz

- Die hervorstehende Augenmuschel schirmt das Auge gegen Streulicht ab.
- Achten Sie beim Beobachten mit einer Brille auf den richtigen Abstand zwischen Fernglas und Brille, um einmal die Brille nicht zu beschädigen und das vollständige Sehfeld erfassen zu können.
- Wenn Sie weit- oder kurzsichtig sind, sollten Sie den Laserentfernungsmesser ohne Brille benutzen.

Bedienung

- Zum Einschalten drücken Sie dem Power Knopf.
- Zur Auswahl der Funktionen : Geschwindigkeitsmessung oder Entfernungsmesser drücken Sie den Mode Knopf.
- Zur Messung drücken sie dann den Power Knopf und Sie erhalten den gemessenen Wert in der Anzeige.

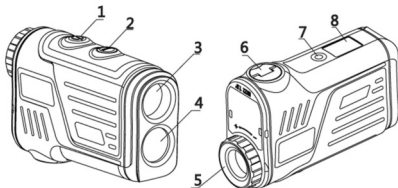
Batteriewechsel

Den Ladezustand Ihrer Batterie wird im Display oben rechts angezeigt. Zum Wechseln der Batterie klappen Sie den Halpdeckel an der Unterseite hoch und drehen Sie dann den Batteriedeckel $\frac{1}{4}$ Drehung nach links.

Tauschen Sie die Batterie und Drehen Sie den Deckel wieder zu.

Teilenamen des Gerätes:

- 1) Power Knopf zum Ein/Ausschalten
- 2) Mode Knopf zur Auswahl der Funktion
- 3) Objektivlinse und Laseraustritt
- 4) Laser-Empfangslinse
- 5) Okular mit Scharfstellung
- 6) Batteriedeckel
- 7) Typenschild
- 8) Display



Power ON/OFF

Drücken Sie den Power Knopf für mehr als 2 sec und alle verfügbaren Symbole erscheinen im Display.

Drücken Sie nur kurz, erscheinen nur die Symbole der letzten Benutzung.

Das Ausschalten des Gerätes erfolgt automatisch nach 8 sec ohne Gebrauch.

Mode Knopf

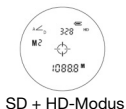
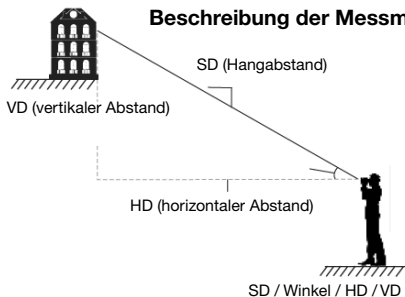
Mit dem Mode Knopf wählen Sie sich durch alle verfügbaren Modi. Im Display erscheint der jeweils angewählte Modus.

Wenn Sie den Modus ausgewählt haben (z.B. Entfernungsmessung in Meter) drücken Sie den Power Knopf

- a) Kurz um die Entfernung und den Winkel anzuzeigen
- b) Lang (mehr als 2 sec) und Sie erhalten eine Langzeitmessung. Sie können das Gerät nun in der Entfernung mehrere Objekte anmessen und erhalten immer die gerade angemessene Entfernung.

Geschwindigkeitsmessung

- Wählen Sie mit dem Mode Knopf den Modus km/h aus
- Wenn das zu messende Objekt im Fadenkreuz ist, drücken Sie den Power Knopf und Sie erhalten die gemessenen Geschwindigkeit.



Transport/Lagerung/Entsorgung

Bewahren Sie das Gerät bei Nichtbenutzen immer in der Transporttasche auf, um es vor Beschädigung zu schützen.

Falls das Gerät herunterfällt und dadurch kaputt geht, entnehmen Sie bitte sofort die Batterie.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf
Putzen Sie das Gerät nur mit einem weichen fusselfreien Tuch

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterie entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.

Bergen & Schnötten

Berger & Schröter GmbH
Voerder Str. 83 - 58135 Hagen

(GB) Operating instructions

Laser rangefinder 6x22, 5 to 899 m
and speedometers up to 300 km / h

Item No. 31775



Warning! Please read these instructions completely before using the optical instrument

1. General

This laser rangefinder is ideal for measuring in the open landscape.

- Never look directly at the sun with the laser rangefinder or with the naked eye! This can lead to serious eye damage and even blindness!

2. Safety and Operating Instructions

- Avoid strong vibrations. Keep the laser rangefinder in a dry place in the carrying case provided when not in use.
- Avoid keeping it for a long period of time in a car, in particular in strong sunshine, cold or wet weather. The high differences in temperature and humidity and vibrations can lead to damage of the lens.

3. Basics, Terms

Optical devices are usually described with a number combination, here 6 x 22. The 6 specifies the magnification factor, the 22 the diameter of the lens in millimetres.

The amount of light that enters the lens depends on this diameter. The lens is fully multi-coated.

The observation area (field of view) of the optical device is the field of vision at a distance of 1000 m. This is approximately 131 m for this laser rangefinder. Exit pupil 3.7 mm. Detection range 7.5 °

The laser beams use measure distances to larger objects, i.e. measurements to wires for example can lead to incorrect measurements. Dimensions: 127x80x43 mm, Weight: 223 g, Battery CR2-3V, temperature range -10 ° C to + 50 ° C.

4. Settings, Use

- The protruding eyecup protects the eye against scattered light.
- When observing with glasses, pay attention to the correct distance between the binoculars and the glasses so that the glasses do not get damaged and in order to capture the field of view completely.
- If you are short- or long-sighted, you should use the laser rangefinder without glasses.

Service

- To switch on, press the power button.
- To select the functions: Speed measurement or Press the Mode button.
- To measure, press the power button and you will get The measured value in the display.

Battery replacement

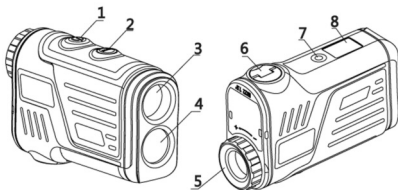
The charge status of your battery is shown in the upper right corner of the display.

To change the battery, lift up the lid at the bottom and then turn the battery cover $\frac{1}{4}$ turn to the left.

Replace the battery and turn the cover back on..

Name of the device:

- 1) Power button for switching on / off
- 2) Mode button to select the function
- 3) Objective lens and laser output
- 4) Laser-receiving lens
- 5) Eyepiece with focus ring
- 6) The battery cover
- 7) Nameplate
- 8)



Power ON/OFF

Press the power button for more than 2 seconds and all available symbols appear in the display.

If you press only briefly, only the symbols of the last use appear.

The unit is switched off automatically after 8 seconds without use.

Mode Knopf

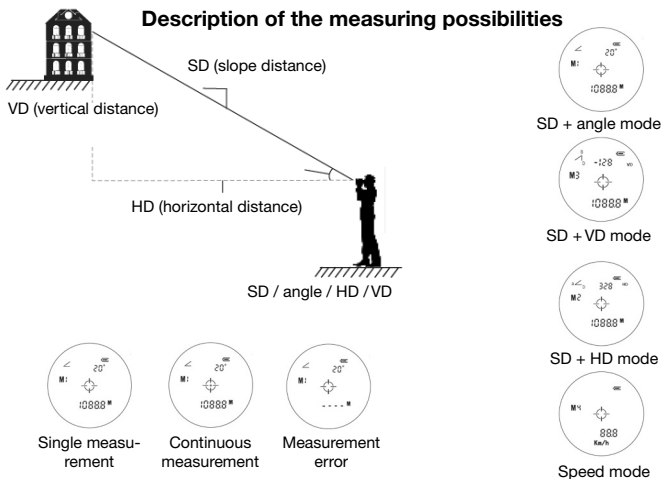
Use the Mode button to select all available modes. The selected mode appears in the display.

When you have selected the mode (for example, distance measurement in meters), press the power button

- A) Briefly to see the distance and the angle
- B) Long (more than 2 seconds) and you get a long-term measurement. You can now measure the device at a distance of several objects and always get the just appropriate distance.

Speed measurement

- Use the mode knob to select km / h mode
- If the object to be measured is in the crosshair, press the power button and you will get the measured speed.



Transport / Storage / Disposal

When not in use, always store it in the transport bag to protect it from damage.

If the unit falls and is damaged, please refer to the battery immediately. Keep the appliance out of the reach of children.

Clean only with a soft, lint-free cloth.

Dispose of the device and the battery according to the legal regulations.

(F) Notice d'utilisation

Télémètre laser 6x22, 5 à 899 m et indicateur de vitesse à 300 kmh N° d'art. 31775



Attention ! Lisez entièrement cette notice d'utilisation avant la mise en service de l'instrument d'optique

1. Généralités

Ce télémètre laser est l'instrument idéal pour effectuer des mesures en plein-air.

- Ne fixez jamais directement le soleil que ce soit à l'œil nu ou à travers le télémètre laser ! Ceci peut causer un danger sérieux pour les yeux et le cas échéant conduire à une cécité !

Remplacement de la batterie

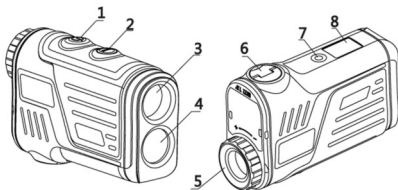
L'état de charge de la batterie est affiché en haut à droite.

Pour changer la pile de plier le Halpdeckel sur le fond et puis tournez le couvercle de la batterie ¼ de tour à gauche.

Remplacer la batterie et tournez le couvercle fermé.

Nom parties du dispositif:

- 1) bouton d'alimentation pour allumer / éteindre
- 2) bouton Mode pour sélectionner la fonction
- 3) la lentille d'objectif et la sortie de laser
- 4) lentille de réception de laser
- 5) bague de mise au point oculaire
- 6) le couvercle de la batterie
- 7) la plaque signalétique



Power ON/OFF

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant plus de 2 secondes et tous les symboles disponibles sont affichés.

Appuyez sur brièvement, seuls les symboles de la dernière utilisation apparaissent.

La mise hors tension du dispositif se produit automatiquement après 8 secondes sans utilisation.

Mode Knopf

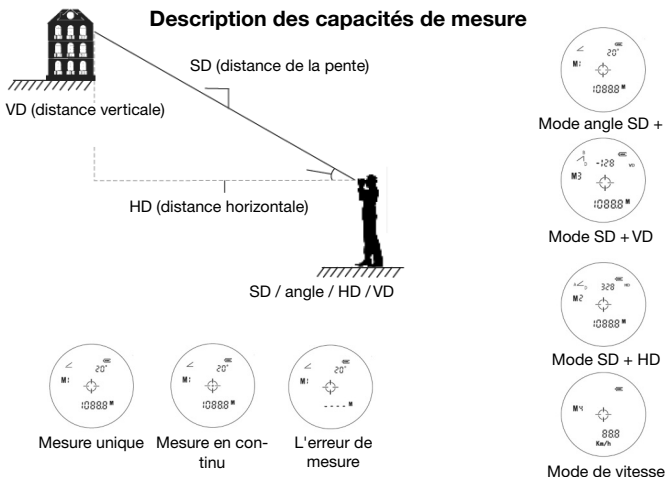
Avec le bouton de mode pour sélectionner tous les modes disponibles. de chaque mode sélectionné est affiché.

Si vous avez sélectionné le mode (par exemple, la mesure de la distance en mètres), appuyez sur le bouton d'alimentation

- a) En bref, la distance et l'angle de vue
- b) de long (plus de 2 secondes) et vous obtenez une mesure à long terme. Vous pouvez mesurer vers plusieurs objets dans la distance que le dispositif est d'obtenir maintenant et toujours la distance raisonnable droite.

Mesure de la vitesse

- Sélectionnez le mode km / h sur le bouton Mode
- Si l'objet à mesurer dans les réticules, appuyez sur le bouton d'alimentation et vous obtenez la vitesse mesurée.



Transport / stockage / élimination

Gardez l'appareil lorsqu'il ne sert pas toujours dans le sac de transport afin de le protéger contre les dommages.

Si l'appareil est tombé et ainsi les pauses, s'il vous plaît se référer à la batterie immédiatement.

Gardez l'appareil hors de la portée des enfants nettoyage de l'appareil avec un chiffon doux.

Éliminer l'appareil et la batterie conformément aux dispositions légales.

(NL) Gebruiksaanwijzing

Laser afstandsmeter 6x22, 5 tot 899 m en de snelheidsmeter tot 300 km / h art. nr. 31775



Waarschuwing! Lees deze gebruiksaanwijzing voor het gebruik van het optische apparaat in zijn geheel door

1. Algemeen

Deze laser afstandsmeter is ideaal voor het meten buitenshuis.

- Kijk nooit met de laser afstandsmeter of het blote oog direct in de zon! Dit leidt tot zwaar oogletsel en zelfs tot blindheid!

2. Veiligheids- en gebruiksinstructies

- Vermijd te sterke schokken. Bewaar de laser afstandsmeter als u hem niet gebruikt op een droge plek in de meegeleverde opbergtas.
- Vermijd het langer opbergen in de auto, vooral bij sterke zonneshijn, regenweer of bij kou. De temperatuurschommelingen en het verschil in luchtvochtigheid die hierbij ontstaan, alsook de vibraties, kunnen een beschadiging in de optiek veroorzaken.

3. Grondbeginselen, begrippen

Optische apparaten worden normaal gesproken met een cijfercombinatie, in dit geval 6 x 22, beschreven. Hierbij geeft de 6 de vergrotingsfactor aan, en de 22 de diameter van het objectief in millimeter.

Want het is afhankelijk van de diameter, hoeveel licht in de optiek kan vallen. Het object is meervoudig veredeld.

Het observatiebereik (beeld) van het optische apparaat is het blikveld op 1000 m afstand. Deze bedraagt bij deze laser afstandsmeter ca. 131 m. Uittreepupil 3,7 mm. Detectiebereik 7.5 °.

De gebruikte laserstralen meten afstanden ten opzichte van grotere voorwerpen, d.w.z. bij het meten van bijvoorbeeld draden kunnen foutieve resultaten ontstaan. Afmetingen: 127x80x43 mm, gewicht: 223 g, CR2-3V batterij, -10 ° C tot +50 ° C.

4. Instelling, gebruik

- De uitstekende oogcup schermt het oog af tegen strooilicht.
- Let tijdens de observatie met een bril op de juiste afstand tussen verrekijker en bril, om enerzijds de bril niet te beschadigen en anderzijds het volledige beeld te kunnen zien. Als u ver- of bijziend bent, dient u de laser afstandsmeter zonder bril te gebruiken.

Operatie

- Om in te schakelen, druk op de knop.
- Om de functies te selecteren: snelheidsmeting of Afstandmeters druk op de Mode-knop.
- Om te meten ze druk op de knop en je krijgt de gemeten waarde op het display.

Vervangen van de batterij

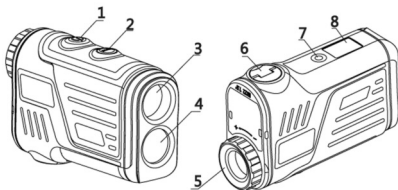
De batterijlading wordt weergegeven rechtsboven.

Veranderen de batterij vouw de Halpdeckel onderaan en zet het batterijdeksel kwartslag naar links.

Vervang de batterij en zet het deksel dicht.

Delen naam van het apparaat:

- 1) Uit-knop om aan / uit te zetten
- 2) Mode-knop om de functie te selecteren
- 3) De objectieflens en laser exit
- 4) Laser-ontvangoptiek
- 5) Oculair focusing
- 6) Het batterijdeksel
- 7) Naamplaatje
- 8) Naamplaatje



Power ON/OFF

Druk op de knop gedurende meer dan 2 seconden en alle beschikbare symbolen worden weergegeven.

Kort indrukken, alleen de symbolen van de laatst gebruikte verschijnen.

Het uitschakelen van de inrichting gebeurt automatisch na 8 seconden zonder gebruik.

Mode Knop

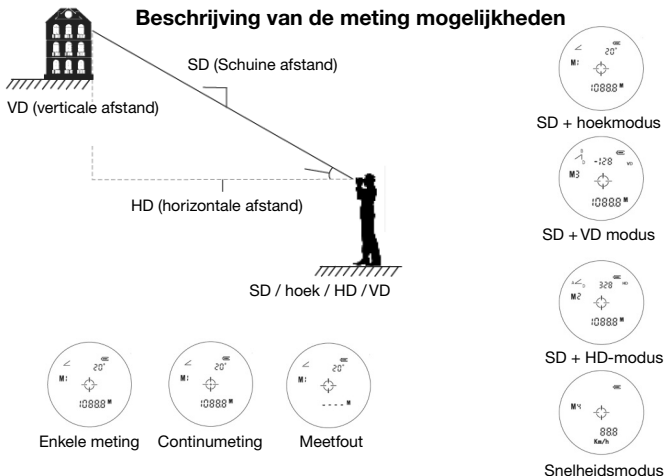
Met de Mode knop alle beschikbare modi door middel om te selecteren. van elke geselecteerde modus wordt weergegeven.

Als u de modus geselecteerd (bijvoorbeeld afstandsmeting in meters), druk op de knop

- a) Kortom, de afstand en beeldhoek
- b) lang (meer dan 2 seconden) en je krijgt een lange termijn meting.
U kunt meten in de richting van meer objecten in de verte het apparaat is nu en altijd het recht redelijke afstand.

Snelheidsmeting

- Selecteer de functie km / h van de Mode-knop
- Als het te meten object in de cross-haren, druk op de knop en je krijgt de gemeten snelheid.



Transport / Opslag / Verwijdering

Houd het apparaat niet in gebruik altijd in de draagtas om het te beschermen tegen schade.

Als het apparaat is gevallen en daarbij breaks, neem dan onmiddellijk wordt verwezen naar de accu.

Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

Reinigen van het apparaat met een zachte doek.

Gooi het apparaat en de batterij in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.